

## Teilnahmebestätigung

**Kurs:** Post-Editing

**Teilnehmerin:** Natalia Nechaeva

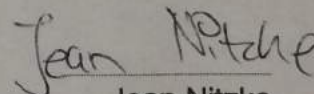
**Referenten:** Jean Nitzke und Marcus Wiedmann

Hiermit bestätige ich, dass Frau Natalia Nechaeva aktiv und erfolgreich an dem Kurs „Post-Editing“ für Dozierende teilgenommen hat. Der Kurs umfasste 6h und stellte einen vertiefenden Überblick über das Thema dar. Folgende Inhalte wurden unter anderem in dem Kurs besprochen:

- Grundkenntnisse Maschinelle Übersetzung (MÜ)
- Grundkenntnisse Post-Editing (PE)
- Eignung von Textsorten für MÜ und PE und damit einhergehende Risiken
- Richtlinien und Qualitätsansprüche
- Entscheidungskriterien für/gegen MÜ/PE
- praktische PE-Übung
- Datensicherheit
- Kostenkalkulation
- Aktuelle Trends in der Forschung
- Umgang mit MÜ/PE in der Lehre / in Übersetzungsübungen

Bei Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Germersheim, der 03.12.2018

  
Jean Nitzke

**Dr. Jean Nitzke**  
nitzke@uni-mainz.de

**Johannes Gutenberg-Universität  
Mainz**  
Fachbereich Translations-, Sprach-  
und Kulturwissenschaft (FTSK)  
Arbeitsbereich Englische Sprach-  
und Übersetzungswissenschaft  
An der Hochschule 2  
76726 Germersheim

[www.fb06.uni-mainz.de](http://www.fb06.uni-mainz.de)

03.12.2018